

AKAI

Soundbox with iPod docking

ASB201



User manual

Gebruiksaanwijzing

Manuel de l'utilisateur

Manual de instrucciones

Gebrauchsanleitung

Οδηγίες χρήσεως

Brugsanvisning

GB 2

NL 19

FR 37

ES 55

DE 72

EL 90

DA 108

Índice

1.	Seguridad	56
1.1	Uso previsto	56
1.2	Símbolos en este manual	56
1.3	Instrucciones generales de seguridad	56
2.	Preparaciones para el uso	57
2.1	Desembalaje	57
2.2	Contenido del paquete	57
3.	Instalación	58
3.1	Conexión a la red	59
3.2	Mando a distancia	59
3.3	Funcionamiento con pilas	60
4.	Funciones	61
4.1	Sistema de música iPod	61
5.	Funcionamiento	63
5.1	Inicio rápido	63
5.2	Funciones de iPod	64
5.3	Funciones de radio	66
5.4	Funciones de reloj	66
5.5	Ajuste de la función SLEEP	67
5.6	Función de alarma	68
5.7	Restablecimiento del aparato	69
6.	Limpieza y mantenimiento	69
7.	Solución de problemas	69
8.	Datos técnicos	70
9.	Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados	71

Aviso sobre el copyright

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

1. Seguridad

1.1 Uso previsto

El sistema de música sirve como "docking station" (base) para reproducir música desde un iPod. El aparato también reproduce música de la radio. La función de reloj incluye una alarma y un programa de hibernación. Lea el manual detenidamente antes del primer uso.

1.2 Símbolos en este manual



ADVERTENCIA

Advertencia significa que existe la posibilidad de lesiones, o incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones.



ATENCIÓN

Atención significa que existe la posibilidad de daños en el equipo.



Una nota ofrece información adicional, p. ej. un procedimiento.

1.3 Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA

No ejerza fuerza sobre el aparato. El aparato puede caer y provocar lesiones graves.



ATENCIÓN

No derrame líquidos sobre el aparato.



ADVERTENCIA

No introduzca objetos en los orificios de ventilación.



ATENCIÓN

No bloquee los orificios de ventilación.



Este aparato tiene doble aislamiento, por tanto no es necesario un cable de tierra. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda con la tensión de la placa de características. Nunca intente sustituir el enchufe del adaptador por un enchufe de red normal.

2. Preparaciones para el uso

2.1 Desembalaje

- Desembale con cuidado el aparato.
- Compruebe el contenido del paquete como se describe a continuación. Si falta algún elemento, contacte con su vendedor.
- Retire con cuidado las etiquetas del panel frontal, si están presentes.



Le recomendamos guardar el cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que sea necesario devolver el producto para su reparación. Es la única manera de proteger con seguridad el producto frente a daños durante el transporte. Si tira el cartón y los materiales de embalaje, recuerde reciclarlos con el debido respeto al medio ambiente.

2.2 Contenido del paquete

Los siguientes elementos se incluyen en el paquete recibido:

- 1 Sistema de música iPod
- 1 Mando a distancia
- 1 Pila de botón (CR2025)
- 5 Adaptadores de base para iPod
- 1 Adaptador de CA/CC + cable
- 1 Manual del usuario



Si falta algún elemento, contacte con su vendedor.

3. Instalación

- Coloque el aparato sobre una superficie plana horizontal.
- Conecte el aparato a la red. Lea el párrafo "Conexión a la red".
- Instale las pilas en el mando a distancia. Lea el párrafo "Mando a distancia".



ATENCIÓN

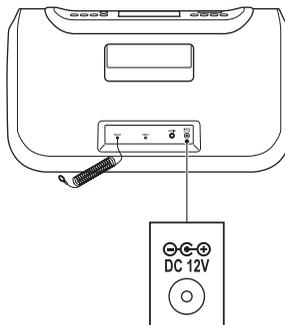
- No ponga el aparato cerca de una fuente de calor.
- No exponga el aparato a la luz solar directa.



El aparato dispone de pies de goma para evitar que se mueva. Los pies están hechos de material sin marcación, especialmente formulado para evitar dejar marcas o manchas en el mobiliario. No obstante, ciertos tipos de ceras para muebles, conservadores de madera y esprays de limpieza hacen que la goma se ablande y deje marcas o un resto sobre el mobiliario, con el consiguiente riesgo potencial de que la superficie resulte dañada. Para evitar daños en las superficies de madera, recomendamos aplicar almohadillas autoadhesivas a la parte inferior de los pies de goma antes de la instalación.

3.1 Conexión a la red

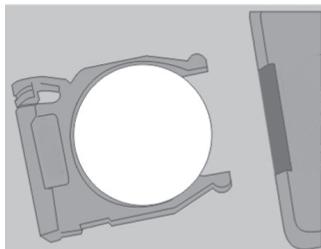
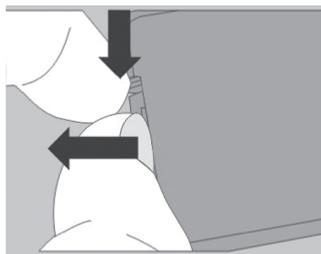
- Conecte el enchufe adaptador en el cable adaptador a la conexión DC12V.
- Conecte el enchufe eléctrico a la toma de pared.



3.2 Mando a distancia

Instalación de la pila

- Presione el cierre y tire al mismo tiempo para sacar la bandeja de la pila.
- Inserte una pila de litio, tipo CR2025 de 3 V con la marca (+) estampada orientada hacia arriba.
- Inserte la bandeja de la pila en el mando a distancia.



3.3 Funcionamiento con pilas

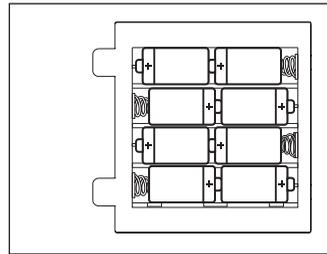
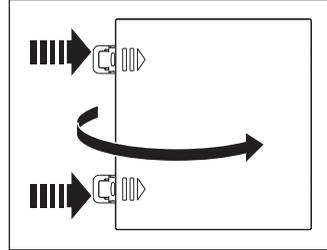
El aparato también puede funcionar con pilas. Para este fin, el aparato utiliza ocho pilas (tamaño C).



- Las pilas no se incluyen con el aparato.
- Las pilas no son necesarias para el funcionamiento normal.

Instalación de las pilas

- Retire la cubierta de las pilas.
- Inserte las pilas haciendo coincidir las marcas de polaridad (+) y (-).
- Vuelva a instalar la cubierta de las pilas.

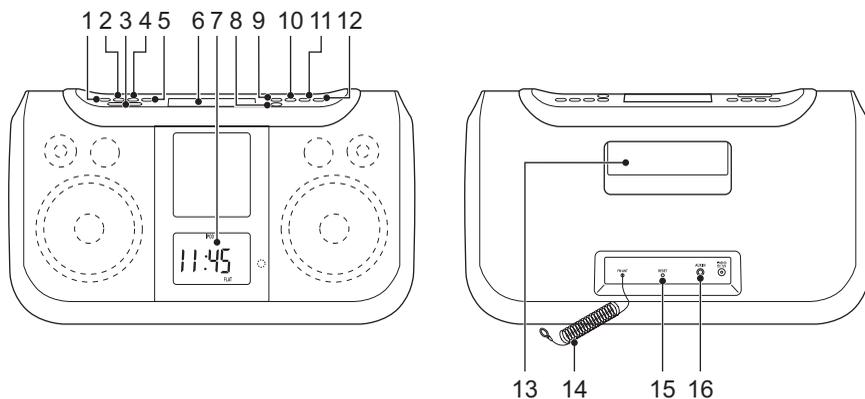


ATENCIÓN

Una instalación incorrecta puede provocar fugas en las pilas y corrosión con el consiguiente daño al aparato. La corrosión, la oxidación, las fugas en las pilas y cualquier otro defecto producido por ácido gradualmente de esta naturaleza, invalidará la garantía.

4. Funciones

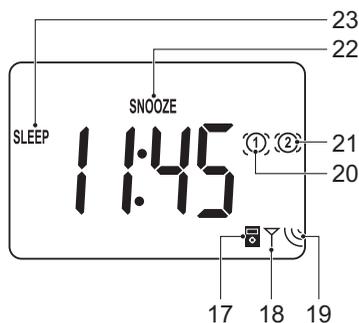
4.1 Sistema de música iPod



- 1 Botón de encendido/espera activa
- 2 Botón FUNCTION
- 3 Botón SNOOZE
- 4 Botón VOL -
- 5 Botón VOL +
- 6 Docking station (base)
- 7 Pantalla
- 8 Botón OPEN/CLOSE
- 9 Botón PLAY/PAUSE
- 10 Botón STOP
- 11 Botón - PREV/REV/TUNE
- 12 Botón + NEXT/FWD/TUNE
- 13 Asa de transporte
- 14 Antena FM
- 15 Botón RESET
- 16 Toma de entrada de línea

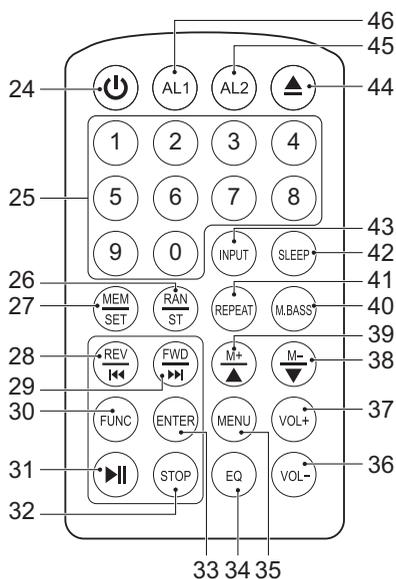
Pantalla

- 17 Indicador del modo de alarma: iPod
- 18 Indicador del modo de alarma: Radio
- 19 Indicador del modo de alarma: Tono
- 20 Indicador ALARM1
- 21 Indicador ALARM2
- 22 Indicador SNOOZE
- 23 Indicador SLEEP



Mando a distancia

- 24 Botón de encendido/espera activa
- 25 Botones numéricos
- 26 Botón RAN/ST
- 27 Botón MEM/SET
- 28 Botón PREV/REV
- 29 Botón NEXT/FWD
- 30 Botón FUNC
- 31 Botón PLAY/PAUSE
- 32 Botón STOP
- 33 Botón ENTER
- 34 Botón de ecualizador con preajuste electrónico (EQ)
- 35 Botón MENU
- 36 Botón VOLUME -
- 37 Botón VOLUME +
- 38 Botón M -
- 39 Botón M +
- 40 Botón M.BASS
- 41 Botón REPEAT
- 42 Botón SLEEP
- 43 Botón INPUT
- 44 Botón OPEN/CLOSE
- 45 Botón ALARM2
- 46 Botón ALARM1



5. Funcionamiento

Puede accederse a todas las funciones del aparato con el mando a distancia. Todas las instrucciones se refieren al funcionamiento con el mando a distancia, a menos que se indique lo contrario.

5.1 Inicio rápido

Funciones generales

- Para encender el aparato, pulse el botón Power/Standby (24). Para apagar el aparato, pulse el botón Power/Standby (24) de nuevo.
- Para seleccionar el modo de fuente (iPod/Radio/AUX), pulse el botón FUNC (30).
- Para ajustar el volumen, pulse el botón VOL + (37) o el botón VOL - (36).
- Para habilitar el modo de sonido (FLAT/STUDIO/ARENA/MONITOR/CLUB), pulse el botón EQ (34). Para deshabilitar el modo de sonido, seleccione FLAT.
- Para habilitar los graves realzados, pulse el botón M.BASS (40). Pulse de nuevo el botón, para deshabilitar los graves realzados.
- Para conectar un dispositivo de audio externo, inserte la clavija del cable en la toma AUX (16).

Funciones de iPod

- Seleccione el adaptador de base que corresponda para su iPod. Inserte el adaptador de base en la base (7). Coloque el iPod sobre el adaptador de base.
- Encienda el aparato. Seleccione el modo iPod.
- Para iniciar la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (31) una vez.
- Si desea instrucciones detalladas, lea el párrafo "Funciones de iPod" más adelante en este manual.

Funciones de radio

- Encienda el aparato. Seleccione el modo de sintonizador.
- Para sintonizar la emisora de su elección, pulse el botón TUNE + (29) o el botón TUNE - (28) repetidamente hasta encontrar la frecuencia.
- Si desea instrucciones detalladas, lea el párrafo "Funciones de radio" más adelante en este manual.

Funciones de reloj

- Lea el párrafo "Funciones de reloj" más adelante en este manual.

5.2 Funciones de iPod

Instalación y retirada de un iPod

- Para instalar un iPod:
 - Pulse el botón OPEN/CLOSE (44) para abrir la base y subirla.
 - Espere a que la base se eleve a su posición más alta.
 - Seleccione el adaptador de base correcto. Consulte la siguiente tabla.
 - Inserte el adaptador de base en la base.
 - Inserte el iPod en el adaptador de base.
 - Pulse el botón OPEN/CLOSE (44) para bajar la base y cerrarla.
- Para retirar un iPod:
 - Pulse el botón STOP (32).
 - Pulse el botón OPEN/CLOSE (44) para abrir la base y subirla.
 - Espere a que la base se eleve a su posición más alta.
 - Quite el iPod con cuidado del adaptador de base.
 - Para retirar el adaptador de base, quite el adaptador de base con cuidado del aparato.
 - Pulse el botón OPEN/CLOSE (44) para bajar la base y cerrarla.



ATENCIÓN

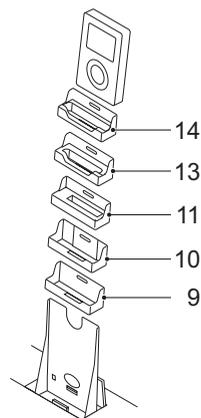
Al conectar un iPod, asegúrese de colocar el adaptador de base correcto.



- Cuando esté instalado un iPod, éste entrará en modo de espera activa y, posteriormente, se apagará.
- Mientras el iPod esté en la base del sistema, su batería se carga automáticamente. Una vez cargada completamente la batería, el proceso de carga finaliza.

Compatibilidad de adaptador de base

Modelo	Tamaño de memoria	Tipo de adaptador
iPod Touch	8 GB	14
	10 GB	14
iPod 3G Nano	4 GB	13
	8 GB	13
iPod classic	80 GB	9
	160 GB	10
iPod 2G Nano	2 GB	11
	4 GB	11
	8 GB	11
iPod 5G (con vídeo)	30 GB	9
	60 GB	10
	80 GB	10
iPod nano	2 GB	11
	4 GB	11



Reproducción de audio

Durante la reproducción, se encuentran disponibles las siguientes funciones:

- Pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29) hasta que se ajuste la pista deseada.
- Para hacer avanzar o retroceder la pista, pulse y mantenga el botón FWD (29) o el botón REV (28).
- Para poner en pausa la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE (31) una vez; para reanudar la reproducción, pulse el botón de nuevo.
- Para detener la reproducción, pulse el botón STOP (32).

Para utilizar las siguientes funciones, hay que desbloquear el iPod.

- Para acceder al menú del iPod, pulse el botón MENU (35).
- Para repetir una o todas las pistas:
 - Pulse el botón REPEAT (41) una vez para repetir la pista actual.
 - Pulse el botón dos veces para repetir todas las pistas.
 - Pulse el botón tres veces para cancelar la función.
- Pulse el botón RANDOM (26) para reproducir todas las pistas aleatoriamente. Pulse el botón una vez más para cancelar la función.



Para utilizar la función REPEAT o RANDOM, el iPod debe ser compatible con estas funciones.

5.3 Funciones de radio

- Para seleccionar una emisora de radio presintonizada, pulse el botón INPUT (43) y luego introduzca el número con los botones numéricos (25). Como alternativa, utilice los botones M +/- (38/39) para recorrer la lista.
- Para buscar una frecuencia específica, pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29) repetidamente hasta que se ajuste la frecuencia deseada.
- Para buscar automáticamente, pulse y mantenga el botón PREV (28) o el botón NEXT (29). El aparato busca la siguiente emisora disponible.
- Para mejorar la recepción de la frecuencia de FM, pulse el botón ST (26).



Para mejorar la recepción de la frecuencia de FM, saque la antena aérea.

Programación de emisoras de radio

Pueden presintonizarse 12 emisoras de radio por banda de radio (FM).

- Pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29) repetidamente hasta que se ajuste la frecuencia deseada.
- Pulse el botón MEM/SET (27).
- Pulse el botón M - (38) o el botón M + (39) para seleccionar el número de memoria presintonizada.
- Pulse el botón MEM/SET (27) para confirmar la selección.

5.4 Funciones de reloj

Con la función de reloj pueden ajustarse los siguientes parámetros:

- hora actual
- hora de alarma

Ajuste de la hora actual



Para ajustar la hora, el aparato debe estar apagado.

- Pulse y mantenga el botón MEM/SET (27). Los dígitos de la hora empiezan a parpadear.
- Para ajustar la hora correcta, pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29).

- Para confirmar el ajuste, pulse el botón MEM/SET (27). Los dígitos de los minutos empiezan a parpadear.
- Para ajustar los minutos correctos, pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29).
- Para confirmar el ajuste, pulse el botón MEM/SET (27).

Ajuste de la hora de alarma

Hay dos franjas de hora disponibles (ALARM1 y ALARM2).

Para ajustar ALARM1:

- Pulse y mantenga el botón AL1 (46). El icono de alarma (20) aparece en la pantalla. Los dígitos de la hora empiezan a parpadear.
- Para ajustar la hora correcta, pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29).
- Para confirmar el ajuste, pulse el botón MEM/SET (27). Los dígitos de los minutos empiezan a parpadear.
- Para ajustar los minutos correctos, pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29).
- Para confirmar el ajuste, pulse el botón MEM/SET (27).

Para ajustar ALARM2:

- Pulse y mantenga el botón AL2 (45). El icono de alarma (21) aparece en la pantalla. Los dígitos de la hora empiezan a parpadear.
- Para ajustar la hora correcta, pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29).
- Para confirmar el ajuste, pulse el botón MEM/SET (27). Los dígitos de los minutos empiezan a parpadear.
- Para ajustar los minutos correctos, pulse el botón PREV (28) o el botón NEXT (29).
- Para confirmar el ajuste, pulse el botón MEM/SET (27).



Durante un fallo de alimentación, o cuando desenchufe el aparato, los ajustes de hora se pierden a menos que se instalen las pilas de reserva.

5.5 Ajuste de la función SLEEP

- Seleccione la emisora de radio deseada.
- Pulse el botón SLEEP (42). El tiempo de hibernación (90 min) parpadea en la pantalla.
- Pulse el botón repetidamente hasta encontrar el ajuste deseado (90, 80, 70 .. 10 min). El indicador SLEEP (23) está activado.

El aparato deja de reproducir una vez transcurrido el tiempo seleccionado.

- Para cancelar la función SLEEP, pulse el botón SLEEP (42).

5.6 Función de alarma

Para activar ALARM1:

- Para seleccionar el modo de alarma de tono, pulse el botón AL1 (46) una vez. El indicador de alarma (20) y el indicador del modo de alarma correspondiente (19) se activan.
- Para seleccionar el modo de alarma de radio, pulse el botón AL1 (46) una vez más. El indicador de alarma (20) y el indicador del modo de alarma correspondiente (18) se activan.
- Para seleccionar el modo de alarma de iPod, pulse el botón AL1 (46) una vez más. El indicador de alarma (20) y el indicador del modo de alarma correspondiente (17) se activan.
- Para cancelar la alarma, pulse el botón AL1 (46) una vez más.

Para activar ALARM2:

- Para seleccionar el modo de alarma de tono, pulse el botón AL2 (45) una vez. El indicador de alarma (21) y el indicador del modo de alarma correspondiente (19) se activan.
- Para seleccionar el modo de alarma de radio, pulse el botón AL2 (45) una vez más. El indicador de alarma (21) y el indicador del modo de alarma correspondiente (18) se activan.
- Para seleccionar el modo de alarma de iPod, pulse el botón AL2 (45) una vez más. El indicador de alarma (21) y el indicador del modo de alarma correspondiente (17) se activan.
- Para cancelar la alarma, pulse el botón AL2 (45) una vez más.

Alarma de repetición

- Para repetir la alarma, pulse el botón SNOOZE (3) una vez. El indicador SNOOZE (22) se activa y el indicador ALARM parpadea. La alarma suena de nuevo una vez transcurrido el tiempo de repetición seleccionado.
- Para parar la alarma, pulse el botón Power/Standby (24). La alarma se ajusta automáticamente para el día siguiente.

5.7 Restablecimiento del aparato

- Para restaurar la configuración predeterminada del aparato, pulse el botón RESET (15) utilizando un objeto con punta.

6. Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

Antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento, apague y desenchufe el aparato.

- Limpie el exterior del aparato con un paño suave. Cuando el aparato esté muy sucio, humedezca el paño ligeramente con agua y una solución neutra.

7. Solución de problemas

Problema	Acción
No hay sonido o el audio es incompleto	Compruebe si se ha seleccionado la fuente correcta. Compruebe el ajuste de volumen o de silenciación. Compruebe si los equipos disponibles están conectados y ajustados correctamente. Compruebe si hay problemas de conexión en los cables.
No hay alimentación	Compruebe si el cable eléctrico se ha conectado correctamente a la toma de alimentación.
Las teclas de funcionamiento no funcionan.	Error interno. Restablezca el aparato.

Radio

Problema	Acción
Ruido o sonido distorsionado en las retransmisiones de FM.	La emisora no está sintonizada correctamente. Ajuste el control de sintonización. La antena de alambre no está colocada correctamente. Extienda la antena.

El indicador estéreo FM no se enciende.

La emisora seleccionada transmite en mono
Extienda la antena.
La señal de la emisora es demasiado débil.
Intente con otras emisoras fuertes.

iPod

Problema	Acción
El control de volumen del iPod no sube el volumen de audio	El control de volumen del iPod sólo controla la salida de volumen a la toma de auriculares. Ajuste el control de volumen de la unidad cuando el iPod esté en la base de la unidad.
No se produce ninguna respuesta a la función REPEAT o RANDOM.	El iPod no es compatible con estas funciones.

AUX

Problema	Acción
No hay sonido en el sistema de la unidad.	La fuente de entrada está baja. Aumente el nivel de volumen en el dispositivo de origen de audio.

8. Datos técnicos

Parámetro	Valor
Tensión	12 V _{CC}
Tensión de entrada	230 V _{CA} ~ 50 Hz
Consumo de energía	23 W
Salida de potencia máx.	2 x 22,4 W (2 x 8 W RMS)
Bandas de radio	FM
Dimensiones (an./al./fo.)	365 x 200 x 135 mm
Peso	2,52 kg

Intervalo de frecuencia.

Parámetro	Valor
Radio FM	85,7 - 108 mHz

Funcionamiento con pilas

Parámetro	Valor
Consumo de energía	8 x 1,5 V
Tamaño de batería	C

Mando a distancia

Parámetro	Valor
Consumo de energía	3 V
Tamaño de batería	CR2025

9. Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados



El significado del símbolo en el material, su accesorio o embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deseche este equipo en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen sistemas de recogida independientes para productos eléctricos y electrónicos usados. Al garantizar la correcta eliminación de este producto contribuirá a evitar los riesgos potenciales al medio ambiente y a la salud humana, que podrían producirse por una eliminación inadecuada de este producto. El reciclado de material contribuye a conservar los recursos naturales. Por tanto, no deseche sus equipos eléctricos y electrónicos usados con los residuos domésticos.

Si desea información adicional sobre el reciclado de este producto, contacte con la autoridad municipal, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda en la que compró el producto.

Si desea información adicional y para conocer las condiciones de la garantía visite: www.akai.eu